

KJFC 銀座例会 6. 24. 2017

ROUND3!!

One-night DJ at Jazz Country

テーマ：深淵なるペラジャケ盤の世界



はじめに

一枚のレコードとの出会いがこのテーマのきっかけとなりました。

タイトル「Milt Jackson /Jazz sur Seine」という1960年に日本ビクターから発売されたLPで、フリップ・バック(折り返し)仕様の薄手の紙に直接印刷、ラミネート・コーティングされたジャケット、俗に言う“ペラジャケ”に入った国内盤がそれです。

一見してMilt Jacksonのリーダー・アルバムに思えますが、ジャケ裏に印刷された野口久光氏のライナー・ノートに目を落とすと興味深い発見が二つ。

一つは、その原盤は「jazz sur seine」という1958年の仏Philips盤で、今や人気テナー奏者であるBarney Wilenの初期代表作の一枚が、当時の日本では知名度に勝るMilt Jackson名義の別ジャケで発売されていたという時代を映す事情。

二つ目は、Barney Wilenがバーネィ・ウィーランと表記されていることから、このレコードが国内初回プレスであると同時に、後にバルネ・ウィランというカタカナ名が定着する以前の、事実上彼の日本デビュー盤であると察せられることです。

一方、肝心の音はどうか？ 恭しく盤に針を落とすと今度は嬉しい発見です。経年のチリつきはあるものの、原盤から僅か2年という“新鮮さ”が際立つエッジの効いた結構いい音なのです。盤元からの音源は一般的なマスター・テープなのか、あるいはメタル・マザー(原盤スタンパー用に複数作られる凹母型)なのか？ 契約の経緯や背景は？… 興味は募るばかりです。

こうした好奇心は当然他のペラジャケ盤にも及び、やがて海外レーベルと国内発売元との関係(註1)や再編合併等に伴うレーベルの移行、更には「音」に関わるレコードの製造工程や盤上のマトリックスの意味や見方といったディープでマニアックな世界につながっていきます。

他方、個々のペラジャケ盤についての情報はネット上を含め一般的には極めて断片的で、レーベル別のタイトルや発売時期などの基本情報は一部に残されたメーカー発行の年代別目録や専門誌のバックナンバーを丹念に当たっていくというこれまたディープな世界に入ります。

個人的にはそんな深淵な世界の入り口をちょっと覗き込んだに過ぎませんが、殆どが60年代の日本での初版であり、戦後のジャズ・ブームの波に乗って版を重ねてきた海外レーベルの国内盤の原点であることに思いを馳せれば、今まだ安価に手に入るペラジャケ盤は私にとってのジャズ観と重なるロマンとノスタルジーを誘う奥深い楽しみの対象となっています。

今宵は、ともすれば軽んじられ世に埋没してしまいそうなこの意義深い国内盤の一カテゴリーにスポットを当て、そこに刻まれた往年の名曲名演をみなさんと共に楽しめれば幸せです。

DJ: Nicotama

<註1> 50～60年代の主要国内レコード会社と関係海外レーベル（暫定）

- | | |
|--|--|
| ・日本コロムビア: Columbia (1946～68)
Verve (～1967)
Philips (～1960) | ・日本ビクター: RCA (1945～)
Dot/Imperial/World Pacific/
Seeco (1958～)
Atlantic/UA/20 th Fox (1959～)
Top Rank(Prestige/Vee Jay)/
Philips/Riverside (1960～)
EmArcy (1962～1970) |
| ・キング: Capitol (1951～55)
ABC/Impulse (～1970)
EmArcy (1955～62)
Bethlehem (1957?～)
UK Decca/London(1954～)
Contemporary | ・東芝/東芝音工: Capital (1955～)
Verve (1957～)
Bethlehem (1959?～)
Savoy |
| ・日本グラモフォン: Verve (1967～)
Polydor (1956～) | ・テイテク: US Decca (1952～) |

日本ビクター～余話～

グラミー賞の語源であるグラモフォン(Gramophone＝円盤式蓄音器)を開発した米ベルリーナ・グラモフォン社(1895)を母体とするビクター・トーキング・マシーン社(1901)が1927年に設立した日本ビクター蓄音器株式会社(以下、ビクター)の前身です。

戦後、日本の主要レコード会社がジャズの海外音源の日本プレスを進める中で、上に示すように、特に米系マイナー・レーベルの取得契約を積極的に手掛けたのがビクターでした。興味深いのは、当時まだ海外との取引にやたらと円/ドル決済が使えない外貨統制への対応策として、彼らがPX(米軍基地内の売店)への輸入卸商に着目したことです。駐留の元空軍大尉ケニス・コール経営のコスデル商会(COSDEL Inc.)がそれで、ビクター盤の多くのレーベルに“...by agreement with COSDEL Inc.”と表記があるのはその所以です。

また、ビクターはレーベル取得の別の切り口として、英国映画界の帝王と言われたアーサー・ランクが経営する世界のヒット曲を纏めて日独に販売していたトップ・ランクという会社を活用し同社のTop RankレーベルでPrestige/Vee Jayの音源を取得しました。付記すべきは、その際上記の2社に加えてBlue Noteもリクエストされていたのですが、契約はOKだがBNの一切は自分の目の届くところでコントロールするというA.ライオンの強固なポリシーで日本プレスは断られたとのこと(BN国内初版LPは1500番16枚が1970年東芝音工から)。

一方、Riversideの音源取得にもユニークな経緯があります。当時Riversideは欧州での販売権をINTERDISC S.A.という仏系企業にライセンス供与していました。この販売権は英国では当初Decca傘下に、その後Philipsへ移行。英PhilipsはそのRiverside音源を傘下のFontanaレーベルで販売。その同音源をPhilipsと関係のあるビクターが取得しRiversideの初の国内盤の発売に繋がりました。そのジャケット裏の“Made and sold by FONTANA RECORDS under rights from INTERDISC S.A.”という表記やこの時期のRiverside ビクター盤のレーベル・フォーマットが英Fontana様式なものにはそんな背景があります。



ついでにもう一つ。ビクターと言えばニッパー(犬)のトレード・マーク。そこに描かれている蓄音器は円盤型ですが元々の絵では円筒型(写真)でした。絵は初め宣伝用にその開発元のエジソン・ベル社に提示されましたが不採用。それで次に案を持ち込んだのが上記のベルリーナ・グラモフォン社でした。結果、絵は同社の円盤型蓄音器に描き換えることを条件に100ポンドで買い取られ(1900年)、商標として心温まる話と共に今日まで長く愛され続けています。

(参考:「ジャズ昭和史」(油井正一著)/LondonJazzCollectorサイト/Wikipedia他)

1 Philips ミルト・ジャクソン/セーヌのジャズ・セッション 日本ビクター FL5003 (60.10) Track: <u>A-1. Swing 39 (4:26)</u> Personnel: Barney Wilen (ts) Milt Jackson (p) Percy Heath (b) Kenny Clarke (ds)	2 RCA サン・ジェルマンのジャズ・メッセンジャーズ 日本ビクターLS-5170 (60.2) Track: <u>A-1. Moanin' with Hazel (13:57)</u> Personnel: Art Blakey (ds) Lee Morgan (tp) Benny Golson (ts) Bobby Timmons (p) Jymie Merritt (b)
原題: Jazz Sur Seine P77.127L (58)	原題: Art Blakey et les Jazz-Messengers au club St. Germain vol.2 430.044 (59)
蔵出し初版バルネ3作品中運命の1枚. 原ジャケットは1-A 戦後のファンキー・ジャズ・ブームの火付け役	
3 UA モダン・アート〜アート・ファーマー 日本ビクター UAT-5009 (59.10) Track: <u>A-4. The Touch of Your Lips (4:52)</u> Personnel: Art Farmer (tp) Benny Golson (ts) Bill Evans (p) Addison Farmer (b) Dave Bailey (ds)	4 Dot ドン・バグリー〜シェリー・マン三重奏団 日本ビクター DOT5034 (59.6) Track: <u>A-3. Beady-Eyed Clyde (3:35)</u> Personnel: Don Bagley (b) Jimmy Rowles (p) Shelly Manne (ds)
原題: Art Farmer-Modern Art UAL-4007 (58) 第一回モダン・ジャズ名盤蒐集会*選定レコード *野口久光・藤井肇・油井正一・植草甚一の諸氏	原題: Basically Bagley DLP3070 (57) Dotは映画会社パラマウント傘下に('57). コロンビアのColpix('58)、ユナイテッドのUA('58)設立が続く
5 Argo ビレッジ・バンガードの夜/ケニー・パレル GLOBE/日ビ SMJ-7140 (63.α) Track: <u>B-1. Broadway (4:20)</u> Personnel: Kenny Burrell (gt) Richard davis (b) Roy Haynes (ds)	6 East-West ジャッキー・パリスは歌う (Atlantic) 日本ビクター ATL-5030 (60.1) Track: <u>A-4. It's A Pitty To Say Goodnight (3:00)</u> Personnel: Jackie Paris (vo) Eddie Wasserman (ts) Hank Jones (p) Joe Benjamin (b) Barry Galbraith (gt) Ed Shaughnessy (ds)
原題: A Night At The Vanguard with The kenny Burrell Trio LP655 (60) GLOBEはArgo/Cadet盤等に付与のサブ・レーベル	原題: The Jackie Paris Sound 4002 (58) East-WestはAtlantic傍系で音源はコスデル経由
7 World Pacific 二度東、三度西 日本ビクター SMJ-7304 (65.11) Track: <u>B-1. Love Me Or Leave Me (8:18)</u> Personnel: John Lewis (p) Bill Perkins (ts) Jim Hall (gt) Percy Heath (b) Chico Hamilton (ds)	8 Riverside ケリー・ブルー/ウィントン・ケリー 日本ビクター FL5003 (63.4) Track: <u>A-2. Softly, As In A Morning Sunrise (6:26)</u> Personnel: Wynton Kelly (p) Paul Chambers (b) Jimmy Cobb (ds)
原題: 2 Degrees East 3 Degrees West PJ-44 (62) 原盤Grand Encounter(PJ-1217/'57/写真7-A)の後期別ジャケット/タイトル盤	原題: Kelly Blue RLP 12-298 (59) 当時はStereoブーム* 本盤Monoは今となっては稀少 *発売価格 Stereo@¥1,800、Mono@¥1,500

<p>9 Impulse カウント・ベイシーとカンサス・シティ7 キング SR-7048 (62.11)</p> <p>Track: <u>A-1. Oh, Lady, Be Good (6:06)</u></p> <p>Personnel: Count Basie (p) Frank Foster (ts) Thad Jones (tp) Frank Wess (fl) Freddie Green (gt) Ed Jones (b) Sonny Payne (ds)</p>	<p>10 Dawn モダン・アート・オブ・ジャズ (/Dot) 日本ビクター SCO-5003 (58.5-6)</p> <p>Track: <u>A-1. September In The Rain (5:06)</u></p> <p>Personnel: Zoot Sims (ts) Bob Brookmeyer (vtb) John Williams (p) Milt Hinton (b) Gus Johnson (ds)</p>
<p>原題: Count Basie & Kansas City 7 A-15 (62) キング(58-70)~東芝EMI(70-76)~日コロ(76-79)~ビクター(79-84)~WP(84-89)……ユニバーサルM(00-)</p>	<p>原題: The Modern Art of Jazz DLP-1120 (56) DawnはSeecoのサブ・レーベルだがDotのSeecoシリーズが盤元かビクター企画か不明の珍レーベル</p>
<p>11 Verve ゲッツ = ブルックメイヤー 日本コロムビア VLS-1062 (63.2)</p> <p>Track: <u>B-2. A Nightingale Sang in Berkeley Sq. (6:47)</u></p> <p>Personnel: Stan Getz (ts) Bob Brookmeyer (vtb) Steve Kuhn (p) John Neves (b) Roy Haynes (ds)</p>	<p>12 Swing パリのバルネ・ウイラン (Polydor/Vogue) 日本グラモフォンLPPM-1012 (61.3)</p> <p>Track: <u>B-2. Blue Monk (4:21)</u></p> <p>Personnel: Barney Wilen (ts) Jacky Cnudde (p) Bibi Rovers (b) Charles Soudrais (ds)</p>
<p>原題: Stan Getz & Bob Brookmeyer V6-8418 (61) 発売元は67年以降日本グラモフォン(→ポリドール→ポリグラム→ユニバーサル)へ移行</p>	<p>原題: Tilt - Barney Wilen LDM30.058 (57) 当時Vogueの英配給はポリドール(独グラモフォン)? 74年東宝盤が日本初版との一部データあるが誤認</p>
<p>13 Prestige オーバーシーズ/T. フラナガン Top Rank/日ビ RANK-7006 (61.10)</p> <p>Track: <u>A-1. Relaxin' At Camariro (3:20)</u></p> <p>Personnel: Tommy Flanagan (p) Wilbur Little (b) Elvin Jones (ds)</p>	<p>14 Prestige ソニー・ロリンズの芸術 Top Rank/日ビ RANK-5004 (60.3)</p> <p>Track: <u>A-2. You Don't Know What Love Is (6:25)</u></p> <p>Personnel: Sonny Rollins (ts) Tommy Flanagan (p) Doug Watkins (b) Max Roach (ds)</p>
<p>原題: Overseas-Tommy Flanagan PRLP-7134 (58) Metronome原盤EP3枚中の3番目(MEP313)のジャケ写転用。米原盤13-A。音抜けよくElvinのブラシにキレ</p>	<p>原題: Saxophone Colossus PRLP-7079 (56) Top Rankジャズ・シリーズの第一弾。別ペラジャケ盤「オリジナル・モリタート」MJ-7054('62-'63)あり</p>
<p>15 Prestige バグズ・グルーブ Top Rank/日ビ RANK-5012 (60.6)</p> <p>Track: <u>A-2. Bags' Groove (take 2) (9:24)</u></p> <p>Personnel: Miles Davis (tp) Milt Jackson (vb) Thelonious Monk (p) Percy Heath (b) Kenny Clarke (ds)</p>	<p>16 New Jazz ベニー・ゴルソンとレム・ウインチェスター Top Rank RANK-7003 (61. ㄨ)</p> <p>Track: <u>B-1. Mysticism (7:31)</u></p> <p>Personnel: Lem Winchester (vb) Benny Golson (ts) Tommy Flanagan (p) Wendell Marshall (b) Arthur Taylor (ds)</p>
<p>原題: Bags' Groove - Miles Davis & Modern Jazz Giants PRLP-7109 (57) 骨太なPrestige(RVG)音vs.抜けの良いTop Rank音</p>	<p>原題: Winchester Special-Lem Winchester NJLP-8223 (59) 影響を受けたミルトのヴァイブと聴き比べ</p>

17	Time ブルース・ブルー/ソニー・クラーク Top Rank/日ビ RANK-5012 (60.9)	18	Vee Jay ジャズ・メッセンジャーズ・プレゼンツ リー・モーガン Top Rank RANK-5061 (61.2)
	Track: <u>A-1. Minor Meeting (3:45)</u> Personnel: Sonny Clark (p) George Duvivier (b) Max Roach (ds)		Track: <u>B-2. Off Spring (6:07)</u> Personnel: Lee Morgan (tp) Cliff Jordan (ts) Wynton Kelly (p) Paul Chambers (b) Art Blakey (ds)
原題: Sony Clark Trio T70010 (60)		原題: Here's Lee Morgan LP-3007 (60)	
原盤60年3月録音で同年9月日本初版発売の快挙		VeeJay盤は他にW.Kelly, W.Shorter, B.Green作品等多数あり、ビクターの力の入れようが分る	
19	Jaro ケニー・ドーハムの肖像 Top Rank/日ビ RANK-5063 (61.2)	20	Capitol サムシング・クール 東京芝浦電気 2LP-43 (58.6)
	Track: <u>B-3. Six Bits (4:50)</u> Personnel: Kenny Dorham (tp) Charlie Davis (bar) Tommy Flanagan (p) Edward Warren (b) Arnold Enlow (ds)		Track: <u>B-1. Midnight Sun (3:14)</u> Personnel: June Crysty (vo) Pete Rugolo And His Orchestra featuring Bud Shank (as) & e.t.c.
原題: The Arrival Of Kenny Dorham JAM5007 (59)		原題: Something Cool - June Crysty T-516 (55)	
JaroはTop Rank直系レーベルで音源との距離は近い		T-516は10"盤('54)と新テイク('55)のカプリング	
21	Savoy ボヘミア・アフター・ダーク Stateside/東芝音楽工業 SR-7048 (64.7)	22	Bethlehem ハード・ドライブ Angel/東京芝浦電気 HV-3002 (59.11)
	Track: <u>A-1. Bohemia After Dark (6:07)</u> Personnel: Kenny Clarke (ds) Cannonball Adderley (as) Nat adderley (cor) Donald Byrd (tp) Jerome Richardson (ts) Horace Silver (p) Paul Chambers (b)		Track: <u>A-1. For Minors Only (5:47)</u> Personnel: Art Blakey (ds) Johnny Griffin (ts) Bill Hardman (tp) Junior Mance (p) Spanky de Brest (b)
原題: Bohemia After Dark MG-12017(55)		原題: Hard Drive BCP-6023 (57)	
Statesideは英グラモフォンの米音源用サブ・レーベル 東芝音工設立(60)後の一部洋楽に転用(Angelの後継?)		Angelマークの起源は英グラモフォン.後にEMI(53)~ Capitol(55)を経て一部東芝洋楽のサブ・レーベルに	
23	Capitol ボストン・ブロウ・アップ 東京芝浦電気 2LP-2 (56.12-57.3)	24	RCA ケニー・ドーハムとバルネ・ ウィラン 日本ビクター RA-5048 (62.4)
	Track: <u>B-2. Body and Soul (3:47)</u> Personnel: Serge Chaloff (bar) Boots Mussulli (as) Herb Pomeroy (tp) Ray Santisi (p) Everett Evans (b) Jimmy Zitano (ds)		Track: <u>A-1. Besame Mucho (12:37)</u> Personnel: Kenny Dorham (tp) Barney Wilen (ts) Duke Jordan (tp) Paul Rovere (b) Daniel Humair (ds)
原題: Boston Blow-Up T-6510 (55)		原題: Barney - Barney Wilen 430.053 (60)	
東芝洋楽ジャズ2LPシリーズ第2弾. 今宵の最古作品		蔵出し初版バルネ3作品の3枚目. 音の良さが定評 今宵のクロージングに相応しい名盤.	

